

- CZ** Bezdrátový přijímač elektrického podlahového vytápění
- EN** Electric underfloor heating wireless receiver
- DE** Funk-Empfänger für elektrische Fußbodenheizungen
- IT** Ricevitore Radio per riscaldamento a pavimento elettrico
- ES** Receptor radio para suelo radiante eléctrico
- PL** Odbiornik radiowy dla ogrzewania podłogowego promiennikowego
- NL** Draadloze ontvanger voor elektrische vloerverwarming
- NO** Radiomottaker for elektrisk gulvvarme
- FI** Sähköisen lattialämmityksen radiovastaanotin



	230 V~ 50 Hz - 1 VA
	10 A max., 230V~ Cos φ = 1
	2300 W max.
	868,7 MHz → 869,2 MHz Maximum radio power < 10 mW Receiver category 2 100 to 300 m
	... 16 max.
	-10°C / +70°C
	0°C / +40°C
	50 x 47 x 33 mm
	Important product information (2 4)



www.deltadore.com

1

Prostorový termostat
Room sensor
Raumtemperaturfühler
Sonda ambiente
Sonda de ambiente
Czujnik temperatury otoczenia
Omgevingsvoeler
Romføler
Ympäristöanturi

TYBOX 5101

TYDOM 1.0
(volitelně)

Podlahové čidlo 6300037
(volitelně)

Režim regulace
Regulation mode
Regulierungsmodus
Modalità regolazione
Modo de regulación
Tryb regulacji
Regelingsmodus
Reguleringsmodus
Säätötila

Podlahové čidlo (volitelně)

Tlačítko nastavení LED

Max. zatížení 2300 W

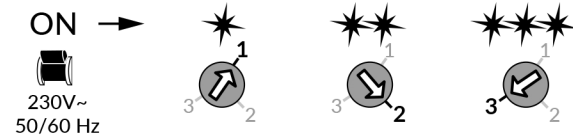
OFF
Aktivace povolena / On authorised /
Betrieb freigegeben /
Attivazione autorizzata /
Marcha autorizada /
Zezwolenie na pracę /
Inwerkingstelling geautoriseerd /
Tillatt drift / Toiminta sallittu

- Automatický provoz typu 1.C (mikrospínač)
- 1.C automatic action (brownout).
- Automatischer Schaltvorgang 1.C (Mikroabschaltung).
- Azione automatica 1.C Tipo (micro-interruzione) /
- Acción automática 1.C Tipo (micro-interruptiones)
- Działanie automatyczne typu 1.C (mikro-przełącznik)
- Automatische inwerkingstelling type 1.C (Micro-onderbreking)
- Automatisk aktivering type 1.C (Mikro-avbrudd).
- Automaattinen toiminta 1.C (herkkäkatkaisu).

- Instalace v místnosti se standardním znečištěním /
- Installation in an environment with normal pollution levels /
- Installation in einer Umgebung mit normaler Verschmutzung /
- Installazione in un ambiente con un normale livello di inquinamento /
- Instalación en un entorno con un nivel de contaminación normal /
- Instalacja w pomieszczeniu o standardowym zanieczyszczeniu /
- Installatie in een omgeving met een normaal vervuillings niveau /
- Installering i normalt forurenset miljø /
- Asennus saastumisasteeltaan normaaliin ympäristöön /

2 Nastavení regulace / Setting the regulation / Parametrierung der Regelung / Impostazione dei parametri della regolazione / Parámetros de regulación / Ustawianie parametrów układu regulacji / Instellen van regeling / Parametring av reguleringen / Säätöparametrit

 Mode 1 / 1. Betriebsart / Modalità 1 / Modo 1 / Tryb 1 / Modus 1 Tila 1 /	<p>Regulace pokojové teploty (Tybox 5101) bez omezení podlahovým čidlem. Room temperature regulation (Tybox 5101) without limitation. Regulierung über Raumtemperatur (Tybox 5101) ohne Begrenzung. Regolazione temperatura ambiente (Tybox 5101) senza limite. Regulación a temperatura ambiente (Tybox 5101) sin limitación. Regulacja względem temperatury otoczenia (Tybox 5101) bez ograniczeń. Regeling van omgevingstemperatuur (Tybox 5101) zonder beperking. Regulering på romtemperatur (Tybox 5101) uten begrensning. Säätö ympäristön lämpötilan mukaan (Tybox 5101) ilman rajoitusta.</p>
 Mode 2 / 2. Betriebsart / Modalità 2 / Modo 2 / Tryb 2 / Modus 2 / Tila 2 /	<p>Regulace pokojové teploty (Tybox 5101) s omezením teploty na podlahovém čidle.* Room temperature regulation (Tybox 5101) with limitation by underfloor sensor.* Regulierung über Raumtemperatur (Tybox 5101) mit Begrenzung durch Bodenfühler.* Regolazione temperatura ambiente (Tybox 5101) con limite mediante sonda a pavimento.* Regulación a temperatura ambiente (Tybox 5101) con limitación por sonda de suelo.* Regulacja względem temperatury otoczenia (Tybox 5101) z ograniczeniem przez czujnik podłogowy.* Regeling op basis van omgevingstemperatuur (Tybox 5101) met beperking door vloersonde.* Regulering på romtemperatur (Tybox 5101) med begrensning med gulvføler.* Säätö ympäristön lämpötilan mukaan (Tybox 5101) lattia-anturin rajoituksella.*</p> <p>* Volitelně kat.č. 6300037 / Option Art.-Nr. 6300037 / Opzione codice 6300037 / Opción ref. 6300037 / Opcja ozn. 6300037 / Opție ref.6300037 / Opsjon ref. 6300037 / Lisävaruste tuotenro 6300037 /</p>
 Mode 3 / 3. Betriebsart / Modalità 3 / Modo 3 / Tryb 3 / Modus 3 / Tila 3 /	<p>Regulace na bázi podlahového čidla (ref. 6300037) s omezením. K ovládání teploty nutná přítomnost vysílače.** Regulation on underfloor sensor (ref. 6300037) with limitation. A transmitter must be fitted to control the temperature.** Regulierung über Bodenfühler (Art.-Nr. 6300037) mit Begrenzung. Ein Sender für die Temperaturregelung** ist zwingend erforderlich. Regolazione sonda a pavimento (codice 6300037) con limite. Presenza obbligatoria di un emettitore per regolare la temperatura.** Regulación con sonda de suelo (ref. 6300037) con limitación. Presencia obligatoria de un emisor para regular la temperatura**. Regulacja na podstawie czujnika podłogowego (ozn. 6300037) z ograniczeniem. Obowiązkowa obecność nadajnika w celu regulacji temperatury.** Regeling door vloersonde (ref.6300037) met beperking. Zender om de temperatuur te regelen is verplicht.** Regulering på gulvføler (ref. 6300037) med begrensning. Avsender er obligatorisk for innstilling av temperaturen.** Säätö lattia-anturin mukaan (tuotenro 6300037) rajoituksella. Lämpötilan säätö edellyttää lähetintä.**</p> <p>** Tydom 1.0/2.0, Calybox 2020WT, Tybox 2000/2020WT, Tybox 5101, Minor 1000, Lifedomus</p>



3- Přřazení / Verbindung / Associazione / Asociación / Powiązywanie / Koppelen / Sammenslutning / TYBOX 5101:n yhdistäminen

TYBOX 5101

1

2

3

4

- CZ**
- Přřijímač:** Stiskněte na 3 sekundy tlačítko na přřijímači, dokud nezačne blikat kontrolka. Potom uvolněte.
 - TYBOX 5101:** Současně stiskněte tlačítka MODE a +, dokud se na obrazovce nezobrazí například rF00.
 - Stiskněte tlačítko +, obrazovka se změní a zobrazí rF01. Zkontrolujte, zda LED na přřijímači již neblinká. Produkty jsou přřřazené.
 - Stiskněte tlačítka MODE a + pro ukončení režimu párování.

- IT**
- Sul ricevitore:** Premere per 3 secondi il tasto del ricevitore finché la spia non lampeggia. Rilasciate.
 - Sul TYXIA 5101:** Premere contemporaneamente i tasti Mode e + finché lo schermo non indica per esempio rF00.
 - Premere il tasto +, lo schermo cambia e visualizza rF01. Verificare che la spia del ricevitore non lampeggi più. I prodotti sono associati.
 - Per uscire dalla modalità di associazione, premere i tasti Mode e +.

- NL**
- Op de ontvanger:** Druk 3 seconden op de knop van de ontvanger tot het lampje knippert. Laat de toets los.
 - Op de TYXIA 5101:** Druk gelijktijdig op de toetsen + en mode totdat rF00 op het scherm wordt weergegeven.
 - Druk op de + toets, het scherm verandert en geeft rF01 weer. Controleer of het controlelampje van de ontvanger niet meer knippert. De apparaten zijn gekoppeld.
 - Druk op de toetsen mode en + om de koppelingsmodus te verlaten.

- EN**
- On the receiver:** Press the receiver button for 3 seconds until its LED flashes. Release.
 - On the TYXIA 5101:** Press the mode and + buttons simultaneously until the screen shows rF00, for example.
 - Press the + button, the screen changes and displays rF01. - Make sure that the receiver LED has stopped flashing. The products are now associated.
 - Press the mode and + buttons to exit the association mode.

- ES**
- En el receptor:** Pulsar durante 3 segundos la tecla del receptor hasta que el testigo parpadee. Dejar de pulsar.
 - En el TYXIA 5101:** Pulsar las teclas mode y + simultáneamente hasta que la pantalla muestre rF00, por ejemplo.
 - Pulsar la tecla +; la pantalla cambiará y mostrará rF01. Comprobar que el testigo del receptor ha dejado de parpadear. Los productos están asociados.
 - Pulsar las teclas mode y + para salir del modo Asociación.

- NO**
- På mottakeren:** Trykk i 3 sekunder på tasten til mottakeren helt til lampen på denne blinker. Slipp.
 - På TYXIA 5101:** Trykk samtidig på modustastene og + helt til displayet viser for eksempel rF00.
 - Trykk på tasten +, displayet forandrer seg og viser rF01. Påse at lampen på mottakeren ikke lenger blinker. Produktene er sammensluttede.
 - Trykk på modustastene og + for å gå ut av sammenslutningsmodus.

- DE**
- Am Empfänger:** Halten Sie die Taste des Empfängers 3 Sekunden lang gedrückt bis dessen Kontrollleuchte blinkt. Lassen Sie die Taste los.
 - An der TYXIA 5101:** Drücken Sie gleichzeitig auf die Tasten MODE und +, bis am Display zum Beispiel „rF00“ angezeigt wird.
 - Drücken Sie auf die Taste +. Die Anzeige ändert sich, nun wird „rF01“ angezeigt. Vergewissern Sie sich, dass die Kontrollleuchte am Empfänger nicht mehr blinkt. Die Produkte wurden miteinander verknüpft.
 - Drücken Sie auf die Tasten MODE und +, um den Zuordnungsmodus wieder zu verlassen.

- PL**
- Na odbiorniku:** Nacisnąć na 3 sekundy przycisk odbiornika do momentu, aż lampka sygnalizacyjna zacznie migać. Zwolnić przycisk.
 - Na odbiorniku TYXIA 5101:** Naciskać równocześnie przyciski „mode” i „+” do momentu, aż na ekranie wyświetli się wskazanie np. rF00.
 - Nacisnąć przycisk „+”, ekran zmienia się i pojawia się wskazanie rF01. Sprawdzić, czy lampka sygnalizacyjna odbiornika przestała migać. Urządzenia są powiązane.
 - Aby wyjść z trybu powiązywania, nacisnąć przyciski „mode” i „+”.

- FI**
- Vastaanottimessa:** Paina vastaanottimen näppäintä 3 sekunnin ajan, kunnes sen merkkivalo alkaa vilkkua. Vapauta.
 - TYXIA 5101: ssa:** Paina samanaikaisesti tila- ja +-painiketta, kunnes näyttössä näkyy esim. rF00.
 - Paina +-painiketta, näyttöön tulee rF01. Tarkista, ettei vastaanottimen merkkivalo enää vilku. Tuotteet on yhdistetty.
 - Poistu yhdistämistilasta painamalla tilapainiketta ja +-painiketta.